



SOUTH AMERICAN BIRD FAIR  
 FERIA DE AVES DE SUDAMÉRICA  
 25, 26 y 27 de Noviembre de 2010,  
 San Martín de los Andes, Patagonia, Argentina

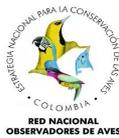
## SEGUNDA CIRCULAR

La Feria de Aves de Sudamérica es el encuentro anual de los observadores de aves y amantes de la Naturaleza, donde es posible tomar contacto con editoriales, equipos, guías y mucho más. Durante los 3 días de la Feria, se comparten salidas de campo a la estepa patagónica, al bosque, a las altas cumbres de los Andes y a los humedales. Este año se podrá participar de tres talleres: anillado, fotografía y censos, asistir a tres simposios: nombres comunes de las aves, especies en peligro y turismo, y presenciar conferencias de expertos de la talla de Tito Narosky, o de quienes presentaran destinos fabulosos de Perú, Brasil, Paraguay y otros países del continente. Una muestra de arte reúne joyas únicas, como pinturas originales de Axel Amuchastegui, tallas, y muchas formas de arte inspirado



en las aves y la naturaleza. Los fotógrafos tienen un sitio destacado, con una muestra de fotografía excepcional y un concurso donde es posible participar. Las actividades incluyen visitas a stands, cena de camaradería, proyección de documentales y presentaciones de libros, entre otras. Y la propuesta de participar de tours pre y post-Feria los días anteriores y posteriores.

### Con el Auspicio de



### Organizado por



### Con el apoyo de



### Con el Patrocinio de

VAZQUEZ MAZZINI EDITORES



### Declarado de Interés por



Republica Argentina



Provincia del Neuquén



San Martín de los Andes



Parque Nacional Lanín

[WWW.FERIADEAVES.COM.AR](http://WWW.FERIADEAVES.COM.AR)

# PROGRAMA

## SALIDAS DE CAMPO Y PAJAREO MATUTINO

Todos los días dedicaremos sus primeras horas para compartir salidas de campo. Los días jueves 25 y sábado 27 saldremos a pajarear en los alrededores entre las 7 y las 10 hs. El viernes 26 está previsto una salida más larga, de 7 a 14 hs, que incluye el almuerzo.



*Imagen de los alrededores de San Martín de los Andes*

### Pajareos matutinos

Los días 25 y 26 tendremos salidas a los bellísimos sitios de alrededores y de la misma ciudad, se han dispuesto tres sitios para elegir.

En el sitio web o en la revista de la Feria podrá encontrar más información sobre los destinos posibles, o preguntando en el stand oficial de la Feria, en la Planta Baja del Salón de Exposiciones.

Los grupos tendrán un coordinador y se requerirá una inscripción previa. Se sale puntualmente a las 7:00 hs y se regresa para el comienzo de las actividades a las 10:00 hs.

Cada salida tiene un costo para cubrir el traslado en minibus y un desayuno al paso.

- **Humedal de la Vega San Martín** - Campo Cotesma. Área de 20 ha ubicada en la Vega Maipú, a 10 minutos del centro. Excelente para especies acuáticas por el nivel de protección y confianza, con especies de pastizales húmedos. *Costo (traslado + desayuno): \$ 30.-*
- **Laguna Rosales.** Dentro del Parque Nacional Lanín, a 8 Km del pueblo, una laguna no solo interesante en cuanto a sus aves, sino también por su entorno de bosques de transición y su belleza paisajística. Permite combinar especies del bosque, algunas de ambientes abiertos y aves acuáticas. *Costo (Traslado + desayuno): \$ 40.-*
- **Caminata Urbana.** La ciudad, abundante en jardines y parques, ubicada sobre la costa del lago Lácar y flanqueada por laderas de bosques protegidos, ofrece hábitats para una gran cantidad de especies típicas de la Patagonia. Realizaremos una caminata desde el centro de convenciones hasta la costa. *Costo: sin costo.-*

### Excursiones de una mañana

También se han dispuesto tres sitios para elegir según distintos intereses y posibilidades físicas, para el día sábado 27. Una particularidad de San Martín de los Andes es su ubicación en el ecotono entre 3 regiones biogeográficas, de modo que

en pocos kilómetros se puede estar en ambientes muy diferentes: el bosque húmedo, la estepa patagónica o las praderas altoandinas. En el sitio web o en la Revista de la Feria podrá encontrar más información sobre los destinos posibles, o preguntando en el stand oficial de la Feria, en la Planta Baja del Salón de Exposiciones.

Los grupos tendrán un coordinador y se requerirá una inscripción previa. Se sale puntualmente a las 7:00 hs y se regresa para el comienzo de las actividades a las 14:00 hs.

Cada salida tiene un costo para cubrir el traslado en minibus, desayuno y el almuerzo durante la salida.

### **Las estepas altoandinas en el Cerro Chapelco.**

Caminata por las praderas altoandinas. Normalmente de difícil acceso, tendremos la oportunidad de trasladarnos en vehículo hasta la Pradera del Puma, en el Cerro Chapelco, y desde ahí caminar por la cima del cerro, donde las vistas de la cordillera son sobrecogedoras. Las formaciones vegetales moldean una suerte de islotes por encima del límite del bosque, en la que predominan estepas de gramíneas, acompañados de arbustos tendidos en cojín o rastreros y una gran cantidad flores que hacia fines de la primavera proporcionan un paisaje de gran belleza.



Las especies de aves típicas de esta zona son: Yal Andino, Matamico Blanco, Picaflor Andino, Yal Plomizo, Remolinera Andina, Gaucho Serrano, Dormilonas Ceja Blanca y Fraile y Caminera Colorada.

Esta salida es de dificultad baja, pero se requiere un mínimo de entrenamiento físico para caminar durante la mañana a 2000 msnm.

*Costo (Traslado + desayuno + almuerzo): \$ 70.-*

### **Los maravillosos Bosques en el área de Yuco, en el Parque Nacional Lanín.**

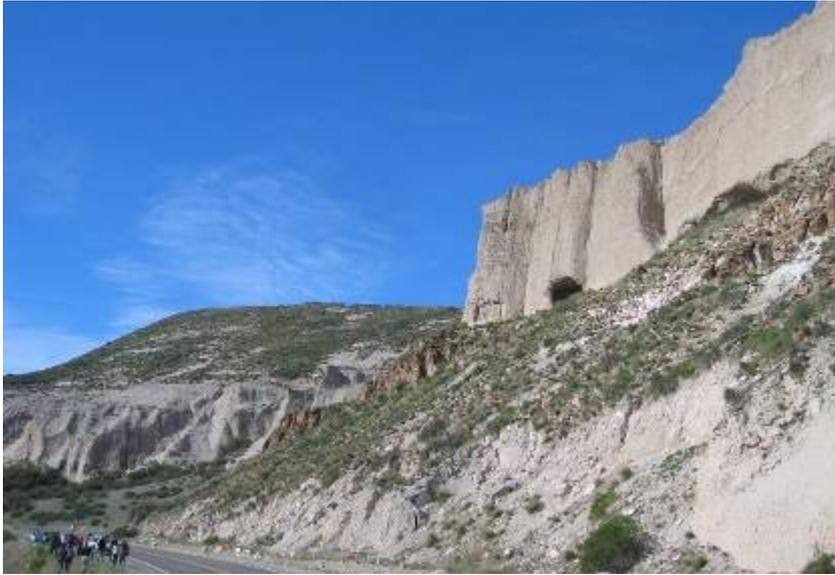
Este sitio es una típica zona boscosa localizada dentro del Parque Nacional Lanín a 25 km del centro de San Martín de los Andes, formada por densos bosques de Ñire, Roble Pellín, Coihues y Lenguas entre los nothofagus y Maitenes, radales y variedades de helechos y flores como Amancay y mutisias. Para esta salida la propuesta es observar aves a través del sendero que recorre el bosque unos 2,5km aproximadamente por donde se llega hasta las Lagunas Las Corinas. Durante todo el circuito se tendrá la oportunidad de encontrar especies que allí se albergan, como el Carpintero Gigante, Chucao, Aguilucho Andino, Huet-huet, Rara y Paloma Araucana entre otras.



La dificultad de esta salida es baja pero requiere una cierta capacidad física, pues caminaremos durante unas 4 a 5 horas.

*Costo (Traslado + desayuno + almuerzo): \$ 90.-*

**Estepa Patagónica y humedales: Collón Cura.** El valle del Río Collón Cura nos ofrece un ambiente ideal para la observación de aves típicas de la estepa y ambientes acuáticos. Esta salida está programada a una de las AICAs de mayor diversidad de la región y posiblemente de toda la Patagonia, en una reserva privada



cuyo estado de conservación es excelente y que presenta grupos de Guanacos y de Choiques recorriendo paisajes de gran amplitud. En la zona alta será posible encontrar Monjita Castaña, algunas dormilonas, Bandurrita Patagónica, Choique, gauchos, y otros, mientras que el valle del río Collón Cura Cisnes de Cuello Negro, Flamencos, gran variedad de Patos, Playeros, Águila Mora, Yal Negro, y otros.

Este sector está ubicado a unos 100 Km de San Martín

de los Andes hacia el Este por la ruta nacional 234 pasando por la localidad de Junín de los Andes.

La salida no requiere exigencia física.

Costo (Traslado + desayuno + almuerzo): \$ 130.-

## STANDS

Las actividades de la Feria están previstas desde las 9 hs hasta las 19 hs. Los stands ofrecerán productos, servicios y presentarán organizaciones públicas y privadas. Podrán encontrarse / ofrecerse:

- Libros y publicaciones especializadas
- Equipos de campo
- Óptica y Fotografía
- Operadores de Birdwatching y Naturaleza
- Grupos Ornitológicos y Asociaciones (ONGs)
- Entes Gubernamentales
- Arte (para comercialización) y Artesanías
- Plantas, Animales, y todo lo relacionado a la Naturaleza

*En el final de esta circular podrá Ud. tener la **lista de stands** confirmados, de tal modo de organizar previamente cualquier contacto comercial o personal.*

## TALLERES

Los talleres son espacios de CAPACITACION, aprovechando la reunión con tantos expertos de nivel internacional. Estos aprendizaje e intercambio constan de aspectos teóricos y prácticos.

Todos tienen un costo para cubrir materiales, traslados en salidas de campo, equipos que se utilizan, refrigerios y otros.

Tienen un cupo limitado, y para participar es necesario inscribirse previamente. Sugerimos hacerlo con tiempo si desea asegurarse el sitio.

- **TALLER ARTE Y TECNICA DE FOTOGRAFIA DE AVES SILVESTRES**

Curso-taller con contenidos teóricos (dos encuentros) y salida de campo para conocer técnicas y el arte necesario para capturar en imágenes. No se requieren conocimientos previos. Se incluye en sus contenidos acerca de equipos, lentes, diseño de imagen, manejo de la luz, uso de programas de edición, técnicas aplicadas a las aves, etc. En la salida de campo se realizarán prácticas y se incluirán técnicas de aproximación

A cargo de *Marcelo Ruda Vega*, que ha dedicado 20 años a la fotografía de aves. Es miembro de Aves Argentinas y ha participado con fotografías en numerosos libros: 100 Aves Argentinas, Aves de Mendoza, El Hornero, etc. Es autor junto a Tito Narosky del libro "Aves Argentinas, un vuelo por el mundo silvestre" de reciente aparición.

Costo: 150 pesos.

Cupo: 25 personas.

Nivel: Sin requisitos, pero se requiere cámara fotográfica



- **CENSO NEOTROPICAL DE AVES ACUATICAS**

Taller teórico-práctico para adquirir esta valiosa herramienta: los censos, con la posibilidad de sumarse a la red de censistas del continente y realizar censos en nuestras localidades. Coordinado por Wetlands International en todos los países de Sudamérica. La parte teórica incluirá la capacitación para realizarlo. En la salida de campo se pondrá a prueba todo lo referente a la metodología, identificación de especies, estimación del número de aves, y todo lo referido al llenado de las planillas.

A cargo de *Darío Unterkofler*, Coordinador Técnico del CNAA, de la Fundación Humedales / Wetlands International, y el Lic. *Fabián Rabuffetti*, Director del Departamento de Conservación de Aves Argentinas/AOP, Coordinador Nacional del CNAA en Argentina. Unterkofler presentará la experiencia de 20 años de realización continua, la importancia de los censos, resultados obtenidos, criterio para la selección de sitios, protocolos para participar, cobertura actual, y muchos otros temas. A su turno, el Lic. Rabuffetti presentará el conteo de aves acuáticas como herramienta para la conservación en Argentina y dará instrucciones a los argentinos que deseen sumarse al cuerpo de censistas.

Costo: 35 pesos (incluye materiales, transporte y refrigerio en la salida).

Nivel: Abierto para interesados en capacitarse como censista.

Nota: Se otorgará certificado a los participantes.

- **ANILLADO DE AVES Y TECNICAS DE CAMPO EN ORNITOLOGIA**  
Introducción al Anillado, sus aplicaciones y desarrollo en nuestro país. Manejo de Redes y capturas. Tipos de redes. Capturas de rapaces y lechuzas. Marcaciones y tomas de datos. Uso de Planillas. Dinámica de especies: desplazamientos migratorios, bandadas mixtas y uniespecíficas, grandes bandadas. Territorialidad y estacionalidad, Cortejos y cantos. Incluye taller teórico, trabajo de campo y anillado experimental. A cargo de *Patricia Capllonch*, docente de la Universidad Nacional de Tucumán y Directora del Centro de Anillado de Aves de Argentina, con una vasta experiencia en investigación y trabajo de campo en distintos países y conocida además por su calidez y capacidad de enseñar la temática tanto a profesionales como en este caso a entusiastas observadores de aves.  
Costo: 140 pesos.  
Cupo: 30 personas.  
Nivel: No es para ornitólogos, sino para observadores de aves sin experiencia en anillado que quieran aprender.

## CONFERENCIAS

Las conferencias y charlas tienen un amplio espectro entre presentaciones a cargo de los referentes de la observación de aves en los países de Sudamérica, hasta exposiciones de naturalistas y científicos de disciplinas relacionadas a la Naturaleza, incluyendo fauna, flora, clima, geología, etc. Estaremos actualizando el programa permanentemente el cuál puede ser visto en el sitio web.  
Entre las conferencias, detalladas al final de esta circular, se destacan:

- **Entrevista a Tito Narosky.** Charla informal y preguntas.
- Aves y Regiones Naturales de **Paraguay.** A cargo de Hugo del Castillo, de Guyra Paraguay.
- **Perú:** País de las aves. Presentación de uno de los países mas ricos del planeta a cargo de Eduardo de la Cadena Mory,
  - Aproximaciones para una **mirada estética de las aves.** Reflexiones de Luis Pedro Hardoy.
  - **La Cultura de las Aves**, por Roberto Ares,
  - **Bahía Bustamante 360º de Naturaleza.**
- **Colombia, Volando todos hacia el Birding Internacional,** Sergio Ocampo Tobón.
- El **Parque Nacional Río Pilcomayo**, Argentina. Daniela Cano.
- Observação de Aves na **Lagoa do Peixe, Brasil.** João Batista e Roséli Azi Nascimento.
- **El Pato de los Torrentes.** Por Gerardo Cerón.
- **Iberá:** del pasado al presente. por José Martín.
- **Programa de Conservación del Cauquén Colorado** Daniel Mac-Lean.



## SIMPOSIOS

Los simposios son *espacios coordinados de discusión* de temas que no siempre presentan acuerdo y consenso. Todos tienen un coordinador y 3 a 5 expositores que presenten diferentes posturas sobre el tema.

- **Turismo y Observación de Aves.** Los 76 millones de observadores de aves del mundo viajan y mueven 8.000 millones de dólares anuales. Solo en Argentina, ingresan unos 50 mil por año. Una valiosa oportunidad de desarrollo sustentable en el continente. El simposio reúne autoridades de gobiernos y panelistas que presentarán experiencias exitosas de Colombia, Brasil, Argentina, Perú, y otros países. El panel completo puede verse en el sitio web. Se discutirán las premisas para sumarse en esta actividad emergente que crece a nivel internacional. Coordinación: Horacio Matarasso / Aves Patagonia.

- Los **Nombres Comunes de las Aves:** ¿Una lista única?. Con un encumbrado panel de expositores, entre los que se incluye a Tito Narosky, se podrá escuchar diferentes posturas acerca de las ventajas y desventajas de unificar los nombres comunes o vulgares, en este problema que trasciende fronteras entre países. La relación con los nombres científicos y el alcance a cada observador de aves. Un tema que puede requerir soluciones prácticas o que puede herir las identidades locales. Coordinación: Federico Bruno (*Federicus pampeanus*) / Fundación Félix de Azara.

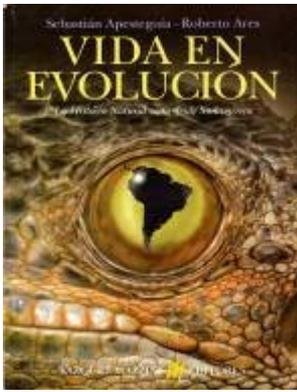


- **Especies en Peligro:** ¿Cómo consensuar posturas sobre las especies amenazadas? Opciones de consenso, trabajos realizados en Argentina como muestra de opciones posibles. ¿Cuándo una especie deja de estar en peligro?, ¿A partir de cuando se la declara extinta? ¿Cómo es la situación regional? Muchas de estas preguntas serán debatidas en el simposio, que reúne expertos y autoridades del gobierno. Coordinación: Miguel Angel Avalos (Vulnerable) / Asociación para la Conservación de las Aves.

## LIBROS

Durante la Feria podremos asistir a la presentación de obras nuevas o recientes, que sean fundamentales en el continente. Serán presentadas por sus autores y será posible adquirirlos en la Feria.

La más destacada quizás sea la presentación oficial de la renovada edición de la "Guía para la identificación de las **Aves de Argentina y Uruguay**", de Tito Narosky. Con casi 40.000 guías vendidas se presenta en la Feria la tan esperada edición, fuertemente renovada, que cuenta con las ilustraciones de Darío Izurieta, y la inclusión de fotografías de todas las especies, planos actualizados y el trabajo de un gran equipo de colaboradores coordinados por Tito. La nueva edición saldrá acompañada del CD de sus sonidos a cargo de Bernabé López Lanús y del Checklist de las Aves de Argentina. La presentación, estará a cargo de Juan Klimatis, con la presencia de Tito Narosky y colaboradores, y con la oportunidad de adquirirla promocionalmente en el stand de Vazquez-Mazzini.



**Vida en Evolución** *La Historia Natural vista desde Sudamérica*  
Sebastián Apesteguía y Roberto Ares  
Un libro de Evolución maravilloso, escrito y pensado desde el continente, con un profundo abordaje del tema, ejemplos locales y avances de la disciplina. Una obra fundamental en el continente.  
Edutorial Vazquez-Mazzini. 2010.

## FOTOGRAFIA

La fotografía tendrá un lugar destacado durante la feria. La Exposición Fotográfica reúne una muestra de la mejor fotografía del continente, y aun es posible inscribirse para exponer las obras en una galería especialmente dispuesta. También el jurado revelará el resultado del Concurso Fotográfico.



La exposición continúa abierta, y sus bases están disponibles en el sitio web de la Feria. Se permite participar tanto a aficionados como profesionales. Información adicional puede solicitarse a [foto@feriadeaves.com.ar](mailto:foto@feriadeaves.com.ar)

## CINE



**El Camino del Cóndor.** El multipremiado film sobre esta emblemática especie andina. El ornitólogo Lorenzo Sympson y el piloto de parapente Martín Vallmitjana unidos en un viaje sin precedentes para conocer la vida y el vuelo del Cóndor. Película Documental de Christian Holler / Altaco Project [www.altacoproject.com.ar](http://www.altacoproject.com.ar). Año: 2009. Duración: 58 minutos. Narración: Viggo Mortensen.

## MUESTRA DE ARTE



En nuestro continente existe una gran cantidad de artistas dedicados a las expresiones de arte mirando las Aves y de Naturaleza en general. Pintores, escultores, dibujantes, artesanos y toda forma de arte se darán cita, en la Feria, que contará este año con obras originales de Axel Amuchastegui, Ivan Moritz, Ilse Von Rentzel y muchos otros.

Si Ud. es artista y desea exponer sus obras contacte al Comité Organizador a [arte@feriadeaves.com.ar](mailto:arte@feriadeaves.com.ar)

## ACTIVIDADES SOCIALES

Por supuesto y como corresponde al espíritu sudamericano, habrá diferentes puntos de encuentro. Las dos citas impostergables serán el **Brindis de Bienvenida**, el primer mediodía, abierto a todos los acreditados, y la cena de Camaradería.

La **Cena de Camaradería** tendrá cita el viernes 26, a las 20 hs en el salón principal del Centro de Convenciones Le Village. La reunión prevista como espacio de encuentro e intercambio incluirá presentaciones, sorteos, baile y sorpresas. Las tarjetas se venden en el stand de la Feria, o pueden adquirirse previamente.

### **Presentación: La red de COAS de Argentina .**

Los clubes de Observadores de Aves de Argentina, coordinados por la Asociación Aves Argentinas, expondrán sus actividades, y la ilustrarán con posters de cada uno de ellos, presentando sus sitios de pertenencia e invitando a la gente del país a integrarse en esta notable actividad.

### Reunión-Taller de COAS: “Los COAs en Acción por el Cauquén Colorado”

Reunión privada para integrantes de los COAs, destinado a implementar una articulada “Cadena de Alerta” para conocer las rutas de migración y sitios de invernada, reproducción, etc. de todos los cauquenes en toda su área de distribución. Breve charla introductoria a cargo del Gpque. Daniel MacLean, sobre la situación del Cauquen Colorado en Argentina y las rutas de migración. Coordina: Claudia D’Acunto (Coordinadora de Socios y COAs) Aves Argentinas.

## MESA DE INTERCAMBIO DE EQUIPOS USADOS

Una interesantísima actividad propuesta y organizada por el Club de Observadores de Aves de Mar del Plata (Argentina), consiste en una mesa de intercambio, compra y venta de todo tipo de artículos relacionados a la observación de aves.

Si Ud. ha renovado sus equipos (binoculares, trípodes, cámaras, etc.) o tiene libros que puedan ser de utilidad a otros, tráigalo a Feria para un buen intercambio. Durante 2 horas se podrá comprar, vender o canjear con toda clase de objetos afines a la observación de aves: binoculares, telescopios, redes, libros, óptica, ropa camuflada, hides, etc. Los objetos serán expuestos desde el primer día.



Para la coordinación le sugerimos contactarse previamente con el COA Mar del Plata escribiéndole a su coordinador, Lito Montserrat Ferrer a [mimonse@gmail.com](mailto:mimonse@gmail.com)

## ALOJAMIENTO



El epicentro de la Feria será el **Hotel-Sede Le Village**, donde en su Centro de Eventos se realizarán las acreditaciones y atención a los participantes, charlas, stands, algunos talleres, cena de camaradería, reuniones y actos. Para reservar el alojamiento con **descuento a participantes** debe hacerlo a través de la organización de la feria (solicite instrucciones).

El hotel solo cuenta con 80 camas y 6 cabañas, pero existen otros alojamientos de todas las categorías en los alrededores. Para alojarse en el hotel durante la Feria y días previos y posteriores, deberá reservarse lo antes posible, la información sobre el procedimiento puede solicitarse a la dirección de correo electrónico **info@feriadeaves.com.ar**.

Las tarifas del hotel van desde 170 a 975 pesos (por persona por día) en habitaciones compartidas con otros participantes, contando con descuentos del 15% hasta el 31 de Agosto, y 10% a partir del 1ro de Septiembre (fecha en que se actualizarán las mismas)



Será posible reservar habitaciones o cabañas, o solicitar habitaciones para compartir con otros participantes de la feria. Puede verse mas información sobre el hotel en [www.hotellevillage.com.ar](http://www.hotellevillage.com.ar).

### **Más alojamientos**

La ciudad posee una amplia gama de posibilidades desde campings hasta hoteles 5 estrellas. Si desea alojarse fuera de la sede de la Feria la organización puede asesorarlo sobre sitios que ofrecen descuento especial a los participantes.

## TOURS PRE Y POST-FERIA

Antes y después de la Feria puede sumarse a algunos de los viajes que llegan o salen de San Martín de los Andes, con de 1 a 7 días de duración. Las salidas proponen visitar diversos ambientes biogeográficos (pampas, bosques, cordillera, humedales, costa marina, etc.) en sus principales áreas de biodiversidad.

## Pre-tour

### De las Pampas a Patagonia

Desde el 18 al 24 de Noviembre saliendo desde la Ciudad de Buenos Aires hacia San Martín de los Andes. Una semana atravesando el país y observando las 7 regiones biogeográficas del trayecto: pampas, bosque (Espinal), estepas, etc. Un circuito que permite observar entre 250 y 300 especies de aves, donde algunas especies endémicas de Argentina están garantizadas.

Organiza: Aves Patagonia [info@avespatagonia.com.ar](mailto:info@avespatagonia.com.ar)  
<http://www.avespatagonia.com.ar>



## Tours Post-Feria

### Cruzando los Andes al Pacífico

Desde el 28 de Noviembre al 2 de Diciembre. Recorriendo los bosques orientales a través de la ruta de los 7 lagos (Argentina), e ingresando a Chile para cruzar hasta el Océano Pacífico. En el primer tramo se recorrerá la ruta de los 7 Lagos, y desde allí se cruzará la cordillera de Los Andes descendiendo a la selva valdiviana en el Parque Nacional Puyehue. Se prevé visitar el cráter del volcán Antillanca y caminar por las estepas altoandinas en uno de los puntos panorámicos más importantes de la cordillera patagónica.



El circuito continúa por el valle central, hacia la cordillera de la Costa y las playas del Océano Pacífico, alojándose en un pintoresco pueblo de pescadores: Maicolpué

Organiza: Aves Patagonia [info@avespatagonia.com.ar](mailto:info@avespatagonia.com.ar)

### Regresando a Buenos Aires por tierra

Desde el 28 de Noviembre al 4 de Diciembre. Una semana atravesando el país y observando las 7 regiones biogeográficas del trayecto: pampas, bosque (Espinal), estepas, etc. Un circuito que permite observar entre 250 y 300 especies de aves, donde algunas especies endémicas de Argentina están garantizadas.

Organiza: Aves Patagonia [info@avespatagonia.com.ar](mailto:info@avespatagonia.com.ar)

## Termas de Epulafquen / Lahuen Co



28 y 29 de Noviembre. Ingresando a la profundidad del bosque mas extenso y mejor conservado del Parque Nacional Lanín, y quizás uno de los mejores de Patagonia. Con alojamiento en Lahuen Co, un spa-termal inserto en medio del bosque y las montañas. Ver

[www.lahuenco.com](http://www.lahuenco.com)

Organiza: Aves Patagonia

<http://www.avespatagonia.com.ar/>.

Mas información en

[info@avespatagonia.com.ar](mailto:info@avespatagonia.com.ar)

## ACERCA DE SAN MARTIN DE LOS ANDES

Es una pequeña y muy bella ciudad patagónica (40.000 habitantes), en el centro oeste de Argentina, sobre el límite con Chile. Patagonia posee diferentes paisajes y regiones naturales, y uno de los principales atractivos de la ciudad es su estratégica ubicación en el límite entre tres regiones naturales: el bosque subantártico, la estepa patagónica y las praderas altoandinas, a las que se suman humedales y sistemas rurales.

El Parque Nacional Lanín bordea la ciudad, dándole un marco de Naturaleza protegida que la convierte en un punto turístico de nivel internacional. Toda la infraestructura que pueda necesitarse estará en la ciudad, incluyendo alojamientos de todas las categorías, cocina de alta gama, transportes, salud, artesanías y mucho más.



Más información en [www.smandes.gov.ar](http://www.smandes.gov.ar)

## STANDS CONFIRMADOS

Ud. podrá contactar durante a la feria a los siguientes expositores:

<p><b>Feria de Aves de Sudamérica</b> <i>Stand Oficial</i> (P9) Acreditaciones, inscripciones en salidas y talleres, venta de tarjetas para cena de camaradería y remeras de la Feria y todo lo que necesite durante su participación en la Feria. <a href="http://www.feriadeaves.com.ar">www.feriadeaves.com.ar</a></p>	<p><b>Bahía Bustamante</b> - 360º de Naturaleza (P16) Alojamiento en la costa de Patagonia, Argentina <a href="http://www.bahiabustamante.com">www.bahiabustamante.com</a> <a href="mailto:info@bahiabustamante.com">info@bahiabustamante.com</a> Tel. Bs As: (+54) 11-5032 8677</p>
<p><b>Cámara de Turismo de Iberá</b> (P8) El portal de los Esteros del Iberá, Argentina <a href="http://camaraturismoibera.com/">http://camaraturismoibera.com/</a> <a href="mailto:info@camaraturismoibera.com">info@camaraturismoibera.com</a></p>	<p><b>Uculmano Ecolodge</b> - Perú (P4) Lodge en el bosque montano de los Andes, Perú <a href="http://ulcumanoecolodge.blogspot.com/">http://ulcumanoecolodge.blogspot.com/</a> <a href="mailto:eduardodlcm@gmail.com">eduardodlcm@gmail.com</a> Tel. (+51) 992089160</p>
<p><b>Posada Puerto Bemberg</b> - Iguazu (P15) Hotel de Selva - Iguazú, Argentina <a href="http://www.puertobemberg.com/">www.puertobemberg.com/</a> <a href="mailto:info@puertobemberg.com">info@puertobemberg.com</a> Tel. (+54) 3757-49 6500</p>	<p><b>Naturaleza Metalizada Massari</b> (P14) Hojas Naturales y Plumaz Metalizadas Patagonia Argentina <a href="http://www.hojasmassari.com.ar/">www.hojasmassari.com.ar /</a> <a href="mailto:info@hojasmassari.com.ar">info@hojasmassari.com.ar</a> Tel. (+54) 02972 429261.</p>
<p><b>Hotel Parque da Lagoa / Brasil</b> (P5) Santuário das aves migratórias.Parque Nacional Lagoa de Peixe, Tavares, Rio Grande do Sul. <a href="http://www.hotelparquedalagoa.com.br/">www.hotelparquedalagoa.com.br /</a> <a href="mailto:batista@hotelparquedalagoa.com.br">batista@hotelparquedalagoa.com.br</a> Tel. (+51) 3674 1333 / 51 9989 5250</p>	<p><b>Pucon Birding, Chile</b> (P10) Birdwatching in Chile <a href="http://www.Puconbirding.cl">www.Puconbirding.cl</a> <a href="mailto:erwinkreft@antumalal.com">erwinkreft@antumalal.com</a> Tel. 56-45-441011</p>

<p><b>Editorial Vazquez-Mazzini (E3)</b>  Libros para conocer la Naturaleza  <a href="http://www.vmeditores.com.ar/">www.vmeditores.com.ar/</a>  <a href="mailto:info@vmeditores.com.ar">info@vmeditores.com.ar</a>  Tel/Fax.(54-11) 4502-7931</p>	<p><b>Iberá Expediciones (P8)</b>  C. C. Pellegrini - Esteros del Ibera - Argentina  <a href="http://www.iberaexpediciones.com">www.iberaexpediciones.com</a>  <a href="mailto:reservas@iberaexpediciones.com">reservas@iberaexpediciones.com</a>  Tel. (+54) 03773-15443602 / 03773-15401405</p>
<p><b>Rompecabezas del Bosque (P14)</b>  Rompecabezas artesanales con imagenes de aves y el bosque andino-patagónico  <a href="mailto:anakrapf@gmail.com">anakrapf@gmail.com</a>  Tel. (+54) 02972 429261.</p>	<p><b>Fundación Félix de Azara (E3)</b>  Trabajando para conservar el patrimonio natural y cultural  <a href="http://www.fundacionazara.org.ar">www.fundacionazara.org.ar</a></p>
<p><b>Aves Argentinas (P12)</b>  Asociación Ornitológica del Plata / Birdlife International  <a href="http://www.avesargentinas.org.ar">www.avesargentinas.org.ar</a>  <a href="mailto:socios@avesargentinas.org.ar">socios@avesargentinas.org.ar</a>  Tel. (+54) 11 4943 7216</p>	<p>Ministerio de <b>Turismo de Argentina (E2)</b>  <a href="http://www.turismo.gov.ar">www.turismo.gov.ar</a></p>
<p><b>Guyra Paraguay (P13)</b>  Asociación Guyra Paraguay / Birlife  <a href="http://www.guyra.org.py">www.guyra.org.py</a>  Tel. (+595) 21 229 097 / +595 21 234 404</p>	<p>Secretaría de <b>Turismo de Neuquén (P1)</b>  Provincia Argentina sede de la Feria  <a href="http://www.neuquentur.gov.ar">www.neuquentur.gov.ar</a></p>
<p><b>Aves Patagonia (E4)</b>  Observación de Aves en el Sur de Sudamérica  <a href="http://www.avespatagonia.com.ar/">www.avespatagonia.com.ar/</a>  <a href="mailto:info@avespatagonia.com.ar">info@avespatagonia.com.ar</a></p>	<p><b>Grupo de Artesanas Patagónicas (P6)</b>  Artesanas que producen arte mirando a las aves  Cerámica, escultura, pintura y otras artes  <a href="mailto:bosque_escondido@yahoo.com.ar">bosque_escondido@yahoo.com.ar</a></p>
<p><b>AfricaPatagonia (P11)</b>  Viajes organizado a África y a Patagonia  <a href="http://www.africapatagonia.com">www.africapatagonia.com</a></p>	

Para más información y otras formas de promoción de sus productos o servicios en la Feria, contáctese con [stands@feriadeaves.com.ar](mailto:stands@feriadeaves.com.ar) para mas detalles.

## Productos de la Feria



Este y otros recuerdos de la Feria podrán adquirirse a tarifas promocionales en el stand oficial de la Feria.

## CONFERENCIAS

Ud. podrá ver las conferencias y charlas en el sitio web, entre las que se encuentran:

- **Entrevista a Tito Narosky.** Autor, promotor, y presidente honorario de Aves Argentinas, Una entrevista en vivo con uno de los principales impulsores de la observación de aves en Argentina, quien podrá contar acerca de su vasta experiencia en las últimas décadas de la ornitología argentina. En la entrevista, los asistentes podrán realizar sus preguntas y firmar sus guías.
- **Aves y Regiones Naturales de Paraguay.** Una recorrida por la riqueza natural del corazón de Sudamérica, de la mano de expertos que trabajan en su conservación e integración con las comunidades del país. A cargo de Hugo del Castillo, ornitólogo y autor de numerosos libros sobre la Naturaleza de Paraguay y miembro de la asociación Guyra Paraguay
- **Perú: País de las aves.** Presentación de uno de los países mas ricos del planeta en diversidad de aves y ambientes, y un progresivo foco a la región de Oxapampa, donde el disertante desarrolla una particular actividad de conservación ligada al turismo. A cargo de Eduardo de la Cadena Mory, ingeniero y naturalista, de Ulcumano Ecolodge.
- **Aproximaciones para una mirada estética de las aves.** Búsquedas y hallazgos, tanteos y ensayos, reflexiones e intuiciones sobre una manera de mirar las aves desde otro lugar que el científico. Sentir la relación entra las aves y nosotros. Un diálogo en voz alta entre la filosofía, el arte, la poesía y la mística . También intenta ser un llamado a la toma de conciencia, a la pedagogía urgente y necesaria para mirar con pasión y responsabilidad la vida. A cargo de Luis Pedro Hardoy, filósofo, teólogo católico y activo compañero de observación de aves en Argentina.
- **Vida y Color de la Naturaleza Argentina:** 20 años de relevamientos fotográficos y de información que se vuelcan en sus fabulosas guías de Iberá, Patagonia, Iguazú y otras. María Luisa Petraglia y Norberto Bolzón. Naturalistas, docentes y fotógrafos.
- **La Cultura de las Aves.** Conducta de las aves, interpretando experiencias registradas en videos. A cargo de Roberto Ares, estudioso del comportamiento y autor del libro *Aves: Vida y Conducta*, quien presentará materiales de su próximo libro *Transferencia Cultural*.
- **Foros virtuales.** Una nueva modalidad de encuentro: qué son, como funcionan y como usarlos. Cómo ha contribuido y sigue haciéndolo esta tecnología para fomentar relaciones y compartir conocimientos. Diez años de Americaves, el principal foro del continente. A cargo de Miguel "Lito" Montserrat Ferrer. Observador de aves, fotógrafo, relojero, amante de la siesta y los lugares tranquilos y creador de espacios virtuales y reales. Es un misterio como entre asados, medias lunas y siestas encuentra tiempo para todo...
- **Colombia, Volando todos hacia el Birding Internacional.** En el extremo norte del continente y con una de las mayores biodiversidades del planeta, entre ellas, casi 1.900 especies de aves silvestres, Colombia apunta sus esfuerzos desde todos los ámbitos, a posicionarse como uno de los destinos obligados de la observación de aves latinoamericana y mundial. A cargo de Sergio Ocampo Tobón, Presidente, Red Nacional de Observadores de Aves de Colombia RNOA, Presidente de la Asociación Red Colombiana de Reservas Naturales, de RESNATUR. Investigador, Director de la Fundación FUNDEGAR. [sergiofundegar@gmail.com](mailto:sergiofundegar@gmail.com)
- **El Parque Nacional Río Pilcomayo:** Un destino tropical de la Argentina. Sus circuitos, aves, vegetación, clima, etc. A cargo de Lic. Daniela Cano. Bióloga y máster en Manejo de la Vida Silvestre.
- **Bahía Bustamante 360º de Naturaleza.** Presentación de un ecosistema de la costa atlántica patagónica, dedicado a la observación de aves, a cargo del equipo de Bahía Bustamante.
- Presentando la nueva edición de la "Guía para la Identificación de las **Aves de Argentina y Uruguay**" de Tito Narosky y D. Izurieta. La tan esperada edición de Vazquez-Mazzini, completamente renovada y actualizada, con fotografías e ilustraciones, mapas, textos en castellano e inglés y muchas novedades. Esta edición que sucede a la de Oro, contó con numerosos colaboradores que coordinados por su autor han actualizado la información surgida por los miles de observadores que la llevan consigo. Saldrá además

junto al CD de Sonidos de Bernabé López Lanús y al Checklist oficial de Argentina. La presentación estará a cargo de uno de sus colaboradores más célebres: Juan Klimatis, ornitólogo de campo.

- **Observação de Aves na Lagoa do Peixe, Brasil.** Um reconhecimento nas áreas do Parque Nacional da Lagoa do Peixe / Rio Grande do Sul / Brasil, para apresentar aos diferentes espécies de aves migratórias e residentes que escolhem um lugar acolhedor, tranquilo, com alimento suficiente e local para se aninhar!!! Este é o Paraíso das Aves que será apresentado pelo Conductor de Turismo João Batista e pela Consultora Roséli Azi Nascimento.
- **Cóndor Andino.** Avances del conocimiento en el Noroeste neuquino. Lic. Lara Heidel. Bióloga y miembro de la Sociedad para la Conservación de la Naturaleza / WSC.
- **El avistaje de Aves y la Ruta 40.** La famosa ruta que atraviesa Argentina por el Oeste, desde el límite con Bolivia hasta el Estrecho de Magallanes, cruzando los paisajes más naturales del país. Lic. Federico Wyss. Guía especializado y Coordinador del producto Ruta 40 del Ministerio de Turismo de Argentina.
- **Las Áreas Protegidas de la Provincia de Neuquén:** Refugio de aves y vida silvestre. Una recorrida por las áreas naturales protegidas en la provincia-sede de la Feria. A cargo del Lic. Sebastián di Martino, Dir. de Áreas Naturales Protegidas del Neuquén.
- **El Pato de los Torrentes.** Avances en el conocimiento de esta especie emblemática de la cordillera de los Andes. Lic. Gerardo Cerón, Universidad Nacional del Comahue.
- **Freebirds:** Un trabajo grupal como guía on line para aprender de las aves Mariano Costa. Fotógrafo y Naturalista.
- **Guillermo Enrique Hudson:** Ornitólogo pionero de Argentina. A cargo de la Lic. Ana María de Mena, periodista y secretaria académica de la Universidad Nacional del Comahue.
- **Programa de Conservación del Cauquén Colorado (*Chloephaga rubidiceps*), Monumento Natural de Argentina.** Una de las tres especies de gansos silvestres migradores, en la máxima categoría de protección, con menos de 700 individuos en libertad. Se presentará el programa que articula con productores, cazadores, autoridades, ONGs, escuelas y otros actores, intentando revertir la situación actual. A cargo de Daniel Mac-Lean, guardaparque especializado, miembro del Organismo Provincial para el Desarrollo Sostenible, Buenos Aires, Argentina.
- **El Fuego de las Aves.** Aves del extremo sur del continente, en sus cuatro diferentes ambientes. Endemismos y curiosidades de sus especies, que despiertan fuego entre los observadores de estas frías tierras sudamericanas. A cargo de Cecilia Ratto, observadora de aves y guía de turismo fueguina (de Ushuaia, Tierra del Fuego), Coordinadora del COA Ushuaia, Argentina.
- **Iberá: del pasado al presente.** Crónicas de la transformación desde una tierra de supervivencia, a la hoy famosa Reserva Natural, uno de los humedales más ricos del país, contada por uno de sus habitantes y protagonistas. Muestra fotográfica de sus ecosistemas y de sus aves. A cargo de José Martín, Gaucho Correntino nativo de los Esteros, actualmente guía intérprete naturalista.
- **Bañado La Estrella, un Santuario para las Aves.** Humedal de Formosa, en el corazón de Sudamérica, Norte de Argentina, que con casi un millón de hectáreas es una de las AICAs más extensas del país. Concentra unas 20.000 aves acuáticas, y sitio clave para especies migratorias como el Milano Boreal, el Charlatán y el Aguila Pescadora. A cargo de Carlos "Puli" Spagarino / El Jabirú Avistajes [www.eljabiru.com.ar](http://www.eljabiru.com.ar). Ing, fotógrafo y naturalista, miembro del COA Fontana, Formosa / Aves Argentinas.



SOUTH AMERICAN BIRD FAIR  
FERIA DE AVES DE SUDAMÉRICA

25, 26 y 27 de Noviembre de 2010,  
San Martín de los Andes, Patagonia, Argentina

**WWW.FERIADEAVES.COM.AR**



**Patrocinantes**



VAZQUEZ MAZZINI  EDITORES

**AFRICAPATAGONIA**

También es posible acompañar la Feria permitiendo que ésta sea posible mediante su patrocinio. Consulte las bases en [info@avespatagonia.com.ar](mailto:info@avespatagonia.com.ar)

**Con el Auspicio de**



**Organizado por**



**Declarado de Interés por**



Republica Argentina



Provincia del Neuquén



San Martín de los Andes



Parque Nacional Lanín

**WWW.FERIADEAVES.COM.AR**